

EDITORIAL/L'ÉDITORIAL

Paula Bourne, Gail Brandt, Jacinthe Fraser

These two special issues on Canadian women's history are dedicated to the memory of Marta Danylewycz. A dear friend, colleague, and teacher, she died tragically just as her promising career was starting. Not only was she a gifted scholar but she was also a warm and vivacious person who touched the lives of many people. Excellence and vigour characterized her academic and professional activities. As a number of Quebec historians wrote at the time of her death:

Marta's in-depth and innovative research on the education of girls, on the family and on female religious Communities have greatly contributed to the recent development of women's history in Quebec as a field of serious study. In approaching those little-known or poorly-explored areas and integrating them into a grid of feminist analysis, she did pioneering work from several points of view. She was very sensitive to the reality of Quebec, which she knew in various respects, including having taught in a secondary school in the Montreal area.

Marta published many articles in collective works and journals in Quebec and the rest of Canada. She also left an almost-finished manuscript, a revision of her doctoral thesis, "Taking the Veil in Montreal, 1840-1920: An Alternative to Marriage, Motherhood and Spinsterhood."

Active in her professional life, many conferences and scholarly meetings were enriched by her participation: l'Institut d'histoire le l'Amérique française, The Canadian Historical Society, The Canadian Research Institute for the Advancement of Women, The Canadian Society for the History of Education, The American Historical Association, The American Education Research Association. She was also a member of the Canadian Women's History Committee and participated in a research group on the history of the education of girls in Quebec, which brought together researchers from the Université du Québec à Montreal and the Université de Sherbrooke (Montreal, La Presse, 29 March 1985. Translation).

Her impact on the writing of Canadian social history is all the more remarkable given that she was a Ukrainian American who first began to study the history of this country as a graduate student. At the same time Marta's own ethnic background provided

her with a special understanding of Canadian minorities.

As Guest Editors we were delighted with the response to our request for submissions and know that Marta would have been equally enthusiastic. Indeed the quantity and the quality of the submissions was so great that we have decided to publish two issues rather than the originally planned one.

This first issue lists the themes of writing women's history; women's cultural contributions; education; and paid work. Issue two, to be published later this year, will focus on immigration and settlement; organizational activities, the family, state and social order; and individual experiences. The material published in both represents aspects of Canadian women's history that were foci for Marta's own research interests – religion, ethnicity, reform, work, education and the family. Together they illustrate the strength, dynamism and legitimacy of Canadian women's history. While many aspects of Canadian women's lives remain to be explored, such as women's sexuality, domestic and reproductive work, their distinctive culture and how the interaction of class and gender affected women, these two issues of essays add greatly to our knowledge of women's history.

It is particularly pleasing to note the diversity of the authors, including as they do, practicing professional historians, history students and those for whom women's history represents a general rather than a professional interest. Marta, who eagerly and successfully imparted her knowledge to a wide public, would have been especially happy to see pieces written by this latter group.

Another aspect of this collection which we believe would have pleased Marta is its geographic representation. The articles included in both volumes, either by geographic focus or by author location, are representative of Canada from British Columbia to Newfoundland.

We would especially like to thank Jeanne Maranda for her assistance in obtaining French language contributions. Everyone who contributed to this special issue or who helped in any way can be proud of the result. We know Marta would have been.

Ces deux numéros spéciaux portant sur l'histoire des femmes canadiennes sont dédiés à la mémoire de Marta Danylewycz. Chère amie, collègue, et professeure, elle est décédée tragiquement au début d'une carrière pleine de promesses. Une érudite douée, elle était chaleureuse et pleine de vivacité, touchant le vie de beaucoup de personnes. L'excellence et la vigueur caractérisaient ses activités académiques et professionnelles. Comme l'ont écrit plusieurs historiennes du Québec, au moment de sa mort,

Ses recherches fouillées et innovatrices sur l'éducation des filles, la famille et les communautés religieuses féminines ont nettement contribué aux progrès récents de l'histoire des femmes au Québec, comme champ d'étude. En n'attaquant à des secteurs de recherche peu ou mal explorés jusque-là et en y intégrant une grille d'analyse féministe, elle a fait oeuvre de pionnière à plusieurs points de vue. Elle était très sensibilisée à la réalité québécoise, qu'elle connaissait bien par ailleurs. Elle avait déjà enseigné dans une école secondaire de la région de Montréal.

Nombreux sont les articles qu'elle a publiés dans des ouvrages collectifs et dans des revues spécialisées du Québec et du Canada. Elle laisse aussi sur le chantier un livre dont elle avait presque terminé le manuscrit et qui était une version remaniée de sa thèse de doctorat: "Taking the Veil in Montreal, 1840-1920: An Alternative to Marriage, Motherhood and Spinsterhood."

Très active dans son milieu professionnel, elle a enrichi de sa participation plusieurs colloques et réunions savantes: l'Institut d'histoire de l'Amérique française, la Société historique du Canada, l'Institut canadien de recherche sur les femmes, l'Association canadienne d'histoire de l'éducation, l'American Historical Association, l'American Educational Research Association. Elle était aussi membre du Comité canadien d'histoire des femmes et a participé à un groupe de recherche sur l'histoire de l'éducation des filles au Québec qui réunissait des chercheuses de l'Université du Québec à Montréal et de l'Université de Sherbrooke. (Montréal, La Presse, le 29 mars 1985).

L'impact qu'elle a eu sur les recherches en histoire sociale canadienne est d'autant plus remarquable étant donné qu'elle était d'origine américaine-ukrainienne, entreprenant l'exploration de l'histoire de ce pays aux études supérieures. Ses antécédents ethniques l'ont, en même temps, muni d'une connaissance particulière des minorités canadiennes.

En tant que rédactrices invitées, ce fut un plaisir de voir la réponse à notre appel pour des contributions, et de savoir que Marta aurait été toute aussi enthousiaste. En effet, la quantité et la qualité des contributions était si grande que nous avons décidé de publier deux numéros plutôt qu'un seul, comme nous avions planifié à l'origine.

Ce premier numéro comprend les thèmes suivants: écrire l'histoire des femmes; les contributions culturelles des femmes; l'éducation, et le travail salarié. Le deuxième numéro, qui paraîtra plus tard cette année, concentrera sur l'immigration et l'établissement; les activités d'organisations, la famille, l'État et l'ordre social; et les expériences individuelles. Les textes publiés dans les deux numéros représentent des aspects de l'histoire des femmes canadiennes qui formaient le centre d'intérêt des recherches de Marta – la religion, l'ethnicité, les réformes, le travail, l'éducation et la famille. Ensemble ils démontrent la puissance, le dynamisme et la légitimité de l'histoire des femmes canadiennes. Bien que beaucoup d'aspects de la vie des femmes canadiennes demeurent relativement inexplorés – tels la sexualité des femmes, leur culture distincte, le travail domestique et la reproduction, et les effets de l'interaction entre classe et sexe pour les femmes – ces deux numéros ajoutent énormément à nos connaissances de l'histoire des femmes.

C'est un plaisir de constater la diversité des auteur(e)s, parmi lesquelles se trouvent des historien(ne)s professionnel(le)s, des étudiantes en histoire, et d'autres pour qui l'histoire des femmes représente un intérêt général plutôt qu'un intérêt professionnel. Marta, qui a transmis passionnément, et avec grand succès, ses connaissances à un public très large, aurait prît un plaisir tout spécial à lire les textes écrits par ce dernier groupe.

Un autre aspect de cette collection qui aurait sans doute plu à Marta: la représentation géographique. Les articles compris dans les deux numéros, soit par leur point de mire géographique ou par la situation de l'auteure, sont représentatifs du Canada, de la Colombie britannique à Terre-Neuve.

Nous remercions spécialement Jeanne Maranda pour l'assistance qu'elle a prêtée dans l'obtention des contributions de langue française. Chaque personne ayant contribué à ce numéro spécial, ou nous ayant aidé d'une façon ou d'une autre, peut être fier(e) du résultat. Marta l'aurait sûrement été.

ABONNEMENTS/ SUBSCRIPTIONS(1 AN/1 YEAR)

Institution/Institutional . . . \$32
Individuals/Particulier(ère)s . . . \$22
Outside Canada (Hors Canada): add \$6 (en plus)
Single copies/Copies individuelles . . . \$6 (add \$1 for postage within Canada, \$2 outside Canada; veuillez ajouter \$1 pour l'affranchissement canadien, \$2 hors Canada) Back issues available on inquiry/Anciens numéros disponibles sur demande.

Canadian Woman Studies/Les cahiers de la femme is published 4 times a year by Inanna Publications & Education Inc.
Canadian Woman Studies/Les cahiers de la femme est publié 4 fois par année par Inanna Publications & Education Inc.

Second Class mail registration no: 5912
Enregistrement de deuxième classe no: 5912

Contributors retain copyright. No reproduction of any part of this magazine without prior written permission.

Les droits d'auteur demeurent avec les auteures et artistes. Aucune partie de ce magazine ne peut être reproduite sans permission écrite.

Printed in Canada by/Imprimé au Canada par Signet Graphics Inc.

The articles printed in this magazine do not necessarily reflect the opinions of the editors and the staff of CWS/cf.

Les articles publiés dans ce magazine ne reflètent pas nécessairement les opinions des rédacteurs et du personnel de CWS/cf.

CWS/cf is indexed in *Canadian Periodical Index/Index des Périodiques Canadiens* and in the *Nellie*

Langford Rowell Library, 202C Founders College, York University. CWS/cf est indexé dans l'*Index des Périodiques Canadiens/Canadian Periodical Index*.

With grateful recognition for funding assistance during 1986-87 from Social Sciences and Humanities Research Council of Canada; Secretary of State, Women's Program; Canadian International Development Agency's Public Participation Program.

National Library of Canada
ISSN 0713-3235
Bibliothèque Nationale du Canada

A York University Project

**For their most
generous funding
assistance for this issue of
Canadian Woman Studies/
les cahiers de la femme,
we thank
The Secretary of State,
Women's Program.**

SUBMISSION GUIDELINES

CWS/cf encourages unsolicited manuscripts. Because each issue of the journal is devoted to a specific theme, we refer potential contributors to our listing of proposed issues for the forthcoming year which we publish in each issue. Please write for a copy of our style sheet. In general, articles should be typed and double-spaced, with notes (kept to a minimum) following the article; please send two copies of your submission, along with a brief (25-50 words) biographical note and an abstract (100-150 words) of your article. If you want your manuscript returned after our editorial board has reviewed it, include a stamped, self-addressed 9" x 12" envelope. We give preference to articles under 10 pages (2500 words) which are previously unpublished. If possible, submit photographs and/or graphics to accompany your work.

CWS/cf reserves the right to edit manu-

scripts with respect to length and in conformity with our editorial guidelines; any substantive changes will be made only after consultation with the author.

Address all correspondence to:
Canadian Women Studies/les cahiers de la femme, Suite 212, Founders College, York University, 4700 Keele Street, Downsview, Ontario M3J 1P3.

COMMENT SOUMETTRE UN TEXTE

CWS/cf encourage la soumission de textes non-solicités. Puisque chaque numéro est dévoué à un thème, nous renvoyons nos collaboratrices possibles à notre liste de thèmes proposés pour l'année à venir, publiée dans chaque numéro. Veuillez obtenir une liste de nos règles typographiques en nous écrivant. En général, les articles devraient être dactylographiés à double-interligne, avec un minimum de notes suivant

l'article. Veuillez nous faire parvenir deux exemplaires de votre contribution, ainsi qu'un bref résumé biographique (de 25 à 50 mots) et un précis de votre article (de 100 à 150 mots). Si vous désirez ravoir votre manuscrit après examination par la rédaction, envoyez-nous une enveloppe, 9"x12", affranchie, avec votre adresse. Nous accordons la préférence aux articles de moins de 10 pages (2500 mots), qui n'ont pas encore été publiés. Si possible, faites-nous aussi parvenir des photos et/ou des graphiques pour accompagner votre texte.

CWS/cf se réserve le droit de rédiger les manuscrits en fonction de leur longueur et conformément à notre politique de rédaction; les modifications importantes ne seront faites qu'après consultation avec l'auteure.

Adressez toute correspondance à : Canadian Women Studies/les cahiers de la femme, suite 212, Founders College, York University, 4700 Keele Street, Downsview (Ontario) M3J 1P3.

ADVERTISING RATES

Outside back cover	\$250 (7½" x 10")
Inside back cover	\$200 (7½" x 10")
Full page (internal)	\$150 (7½" x 10")
Half page (horizontal)	\$ 75 (7½" x 5")
Half page (vertical)	\$ 75 (3¼" x 10")
Quarter page	\$ 40 (3½" x 4¼")

Four-time rate: 20% reduction.
Exchange ads available. Ads that are not camera-ready: \$50 additional charge.

TARIFS POUR LA PUBLICITÉ

Le dos de la couverture	250\$ (7½" x 10")
L'intérieur de la couverture	200\$ (7½" x 10")
Une page entière (à l'intérieur)	150\$ (7½" x 10")
Une demi-page (horizontale)	75\$ (7½" x 5")
Une demi-page (verticale)	75\$ (3¼" x 10")
Un quart de page	40\$ (3½" x 4¼")

Possibilité d'échanger de la publicité.
Les placards publicitaires que ne sont pas prêts à être imprimés: veuillez ajouter 50\$.

Canadian Woman Studies/les cahiers de la femme,
212 Founders College, York University, 4700 Keele Street, Downsview, Ontario M3J 1P3. Call: (416) 736-5356